KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä lokakuuta 2005,

lintuinfluenssaa Venäjällä koskevista suojatoimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 3705)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/693/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY ([1]) ja erityisesti sen 18 artiklan 1 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY ([2]) ja erityisesti sen 22 artiklan 1 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Lintuinfluenssa on kuolemantapauksia ja häiriöitä aiheuttava siipikarjan ja lintujen tarttuva virustauti, joka voi nopeasti saada epitsoottiset mittasuhteet ja näin ollen vaarantaa eläinten ja ihmisten terveyden sekä alentaa huomattavasti siipikarja-alan tuottavuutta.

(2) Eläinten terveysvaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksesta muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen tuonnissa sekä karanteenivaatimuksista 16 päivänä lokakuuta 2000 tehdyssä komission päätöksessä 2000/666/EY ([3]) säädetään, että jäsenvaltioiden on sallittava lintujen tuonti kansainvälisen eläintautijärjestön OIE:n jäsenvaltiosta. Venäjä on OIE:n jäsen, ja näin ollen jäsenvaltioiden on kyseisen päätöksen nojalla sallittava muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen tuonti Venäjältä.

(3) Muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 ([4]) mukaan Venäjältä peräisin olevien käsittelemättömien sulkien ja höyhenten sekä niiden osien tuonti on sallittu.

(4) Tietyistä lintuinfluenssaa (avian influenza) koskevista suojatoimenpiteistä useissa kolmansissa maissa 6 päivänä helmikuuta 2004 tehdyllä komission päätöksellä 2004/122/EY ([5]) keskeytetään siipikarjan ja siipikarjatuotteiden tietty tuonti kolmansista maista, joissa tautia esiintyy.

(5) Venäjä ilmoitti OIE:lle 24 päivänä heinäkuuta 2005 lintuinfluenssan taudinpurkauksesta siipikarjassa. Päätöstä 2004/122/EY muutettiin vastaavasti kyseisten taudinpurkausten ottamiseksi huomioon keskeyttämällä käsittelemättömien sulkien ja höyhenten sekä muiden lintujen kuin siipikarjan tuonti kyseisestä kolmannesta maasta yhteisöön.

(6) Päätös 2004/122/EY kumottiin ja korvattiin niiden kolmansien maiden, joissa tautia esiintyy, paitsi Venäjän, osalta komission päätöksellä 2005/692/EY ([6]) lintuinfluenssaa useissa kolmansissa maissa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä. Siksi on aiheellista asettaa erillisessä säädöksessä erityissääntöjä tiettyjen lintujen ja siipikarjatuotteiden tuonnille Venäjältä.

(7) Kun otetaan huomioon mahdolliset vakavat seuraukset, jotka liittyvät lintuinfluenssaviruskantaan (H5N1), joka on sama kuin useissa Aasian maissa vahvistettu viruskanta, tiettyjen lintujen maahantuonti Venäjältä tulisi keskeyttää varotoimena. Venäjän tautitilanteen vuoksi olisi myös keskeytettävä Venäjältä peräisin olevien käsittelemättömien sulkien ja höyhenten sekä niiden osien tuonti.

([1]) EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

([2]) EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1); oikaisu (EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1).

([3]) EYVL L 278, 31.10.2000, s. 26. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/279/EY (EYVL L 99, 16.4.2002, s. 17).

([4]) EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 416/2005 (EUVL L 66, 12.3.2005, s. 10).

([5]) EUVL L 36, 7.2.2004, s. 59. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2005/619/EY (EUVL L 214, 19.8.2005, s. 66).

([6]) Katso tämän virallisen lehden sivu 20.

(8) Venäjä on antanut lisätietoja, joiden mukaan taudinpurkaus on saatu rajattua Ural-vuorista itään sijaitseville alueille (hallintoalueille) ja voidaan siten alueellistaa käsittelemättömien sulkien ja höyhenten tuonnin osalta. Muiden lintujen kuin siipikarjan tuonti olisi edelleen pidettävä keskeytettynä koko Venäjän alueelta.

(9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on keskeytettävä muiden kuin siipikarjaan kuuluvien elävien lintujen, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksen 2000/666/EY 1 artiklan kolmannessa luetelmakohdassa, mukaan luettuina omistajien mukana seuraavien lintujen (lemmikkilintujen) tuonti Venäjältä.

2. Jäsenvaltioiden on keskeytettävä käsittelemättömien sulkien ja höyhenten sekä niiden osien tuonti Venäjän liitteessä I luetelluilta alueilta.

3. Jäsenvaltioiden on sallittava käsittelemättömien sulkien ja höyhenten sekä niiden osien tuonti niiltä Venäjän alueilta, joita ei ole lueteltu liitteessä I, sillä edellytyksellä, että niiden mukana on liitteessä II olevan mallin mukainen terveystodistus.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sulkia ja höyheniä tai niiden osia koskevaa tuontierää Venäjältä seuraa kaupallinen asiakirja, jossa todetaan, että käsitellyt sulat ja höyhenet tai niiden osat on käsitelty vesihöyryllä tai muulla tavalla, joka estää taudinaiheuttajien siirtymisen.

Kyseistä kaupallista asiakirjaa ei kuitenkaan vaadita käsitellyille koristesulille ja koristehöyhenille, matkustajien mukanaan tuomille, yksityiskäyttöön tarkoitetuille käsitellyille sulille ja höyhenille eikä käsiteltyjä sulkia ja höyheniä sisältäville tavaraerille, jotka on lähetetty yksityishenkilöille muuhun kuin teolliseen tarkoitukseen.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava tuontiin soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi, ja niiden on viipymättä julkaistava toteutetut toimenpiteet sopivalla tavalla. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2005 alkaen 31 päivään joulukuuta 2005 saakka.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä lokakuuta 2005.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

LIITE I

1 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut Venäjän hallintoalueet

1. *Kaukoidän hallintoalue*

Sisältää seuraavat Venäjän federaation subjektit: Amurin alue, Juutalaisten autonominen alue, Kamtšatkan alue, Korjakian autonominen piirikunta, Habarovskin aluepiiri, Magadanin alue, Tšutkokan autonominen piirikunta, Primorjen aluepiiri, Sahan (Jakutian) tasavalta, Sahalinin alue.

2. *Siperian hallintoalue*

Sisältää seuraavat Venäjän federaation subjektit: Altain tasavalta, Altain aluepiiri, Burjatian tasavalta, Tšitan alue, Agin-Burjatian autonominen piirikunta, Irkutskin alue, Ust-Ordan Burjatian autonominen piirikunta, Hakassian tasavalta, Kemerovon alue, Krasnojarskin aluepiiri, Taimyrin autonominen piirikunta, Evenkian autonominen piirikunta, Novosibirskin alue, Omskin alue, Tomskin alue, Tuvan tasavalta.

3. *Uralin hallintoalue*

Sisältää seuraavat Venäjän federaation subjektit: Kurganin alue, Sverdlovskin alue, Tjumenin alue, Hantia-Mansian autonominen piirikunta, Jamalin autonominen piirikunta, Tšeljabinskin alue.

LIITE II

1 artiklan 3 kohdan mukaisesti

Terveystodistuksen malli Venäjältä peräisin olevien käsittelemättömien sulkien ja höyhenten tuontia varten

Huomautuksia

a) Venäjän on myönnettävä eläinlääkärintodistukset jäljempänä olevan mallin mukaisesti. Niiden on sisällettävä mallin osoittamassa järjestyksessä vakuutukset, jotka vaaditaan kaikilta kolmansilta mailta ja tarvittaessa terveyttä koskevat lisävaatimukset, joita yhteisön ulkopuoliselta viejämaalta tai sen osalta edellytetään.

b) Yksi erillinen todistus on esitettävä asianomaisen tuotteen jokaisen lähetyserän osalta, joka viedään samaan määräpaikkaan Venäjältä ja kuljetetaan samassa junanvaunussa, kuorma-autossa, ilma-aluksessa tai laivassa.

c) Todistuksen alkuperäiskappaleen on koostuttava yhdestä kaksipuolisesta paperiarkista, tai jos tarvitaan enemmän tilaa, todistuksen on oltava sellainen, että kaikista sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus, jonka sivuja ei voi erottaa toisistaan.

d) Todistus on laadittava vähintään yhdellä sen EU:n jäsenvaltion virallisella kielellä, jossa rajatarkastus suoritetaan, ja yhdellä päämääräjäsenvaltion virallisella kielellä. Nämä jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia oman kielensä sijasta muita yhteisökieliä, jos mukana on tarpeen vaatiessa virallinen käännös.

e) Jos todistukseen liitetään lisäsivuja lähetyserän sisältämien kohtien yksilöimiseksi, lisäsivujen katsotaan myös olevan osa todistuksen alkuperäiskappaletta edellyttäen, että todistuksen myöntävän virkaeläinlääkärin allekirjoitus ja leima on jokaisella sivulla.

f) Jos todistus e kohdassa tarkoitettuine lisäsivuineen käsittää enemmän kuin yhden sivun, jokaisen sivun alaosaan on lisättävä sivunumero muodossa ”–x(sivunumero) / y(sivujen kokonaismäärä)–” ja yläosaan toimivaltaisen viranomaisen ilmoittama todistuksen koodinumero.

g) Virkaeläinlääkärin on täytettävä ja allekirjoitettava alkuperäinen todistus aikaisintaan 24 tuntia ennen lähetyksen lastaamista yhteisöön vientiä varten. Näin tehdessään Venäjän toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että noudatetaan todistuksen myöntämistä koskevia periaatteita, jotka vastaavat neuvoston direktiivissä 96/93/EY vahvistettuja periaatteita.

Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama sääntö koskee muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

h) Todistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana EU:n rajatarkastusasemalle asti.

i) Todistus on voimassa 10 päivää sen myöntämispäivästä.

MAA **Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten**

Osa I: Lähetyksen tiedot

I.1 Lähettäjä
☐ Nimi
Osoite
Postinro

I.2 Todistuksen viitenumero | I.2.a Paikallinen viitenumero

I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen

I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen

I.5 Vastaanottaja
Nimi
Osoite
Postinro

I.6 Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa *
Nimi
Osoite
Postinro

I.7 Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8 Alkuperäalue	Koodi	I.9 Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10 Määränpäämaa	Koodi

I.11 Alkuperäpaikka/kalastuspaikka
* Tila ☐ * Ks-asema/-varasto ☐ Laitos/alus ☐
Nimi Hyväksyntänumero
Osoite
Nimi Hyväksyntänumero
Osoite
Nimi Hyväksyntänumero
Osoite

I.12 Määräpaikka
* Tila ☐ * Keräyskeskus ☐ * Karanteeni ☐
* Ks-asema/-varasto ☐ * Hyväksytyt laitokset ☐
Laitos/alus ☐ Tullivarasto ☐ Muu ☐
Nimi Hyväksyntänumero
Osoite
Postinro

I.13 Lastauspaikka
Osoite Hyväksyntänumero

I.14 Lähtöpäivä ja -aika Arvioitu saapumispäivä ja -aika *

I.15 Kuljetusvälineet
Lentokone ☐ Laiva ☐ Junavaunu ☐
Maantieajoneuvo ☐ Muu ☐
Tunnistetiedot:
Asiakirjaviitteet

I.16 EU:n saapumisrajatarkastusasema *
Nimi Rajatarkastusaseman nro

I.17 CITES-nro(t) *

I.18 Eläinlaji/tuotteet

I.19 Nimikenumero (CN-koodi)

I.20 Lukumäärä/paino

I.21 Lämpötila
Huoneenlämpö ☐ Jäähdytetty ☐ Pakastettu ☐

I.22 Pakkausten lukumäärä

I.23 Sinetin nro ja kontin nro

I.24 Pakkausten tyyppi

I.25 Eläimet/tuotteet, joille annettu todistus seuraavaa tarkoitusta varten
* Karjankasvatus ☐ * Lihotus ☐ * Teurastus ☐ * Hyväksytyt laitokset ☐ Tekniseen käyttöön ☐
* Keinollinen lisääntyminen ☐ * Karanteeni ☐ * Rekisteröidyt hevoset ☐ * Riistatarhalle ☐
* Lemmikkieläimet ☐ * Sirkus/näyttely ☐ * Uudelleensijoitus ☐ * Muu ☐
* Ihmisravinnoksi ☐ * Eläinten rehuksi ☐ * Jatkokäsittely ☐ * Farmaseuttiseen käyttöön ☐

I.26 EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten ☐
Kolmas maa ISO-koodi
Poistumisrajatarkastusasema: Rajatarkastusaseman nro

I.27 EU:iin tuontia tai maahantuloa varten ☐
Lopullinen tuonti ☐
* Hevosten jälleentuonti ☐
* Hevosten väliaikainen maahantulo ☐

I.28 Eläinten/tuotteiden tunnistetiedot

Laji (Tieteellinen nimi)	Laitosten/alusten hyväksyntänumero	Määrä	Nettopaino	Eränumero

* Ei täydennetä

MAA **Käsittelemättömät sulat ja höyhenet**

Osa II: Todistus

II Tiedot terveydentilasta ☐	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b. Paikallinen viitenumero

1. **Vakuutus eläinten terveydestä**

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että tässä todistuksessa kuvatut käsittelemättömät sulat ja höyhenet

a) on saatu siipikarjasta, joka on ollut päätöksen 2005//693/EY liitteessä I mainitsemattomilla alueilla Venäjällä vähintään kuusi viikkoa;

b) ovat peräisin päätöksen 2005/693/EY liitteessä I mainitsemattomilta alueilta Venäjältä, jotka tämän todistuksen myöntämispäivänä olivat vapaita lintuinfluenssasta päätöksessä 93/342/ETY määritellyllä tavalla;

c) on saatu siipikarjasta, joka on tutkittu ja jossa ei ole havaittu kliinisiä oireita lintuinfluenssasta eikä perusteita epäillä sitä.

2. **Voimassaolo**

Tämä todistus on voimassa 10 päivän ajan.

Virkaeläinlääkäri tai virallinen tarkastaja

Nimi (suuraakkosin):
Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:
Leima:

Virka-asema ja arvo:
Päiväys:
Allekirjoitus: